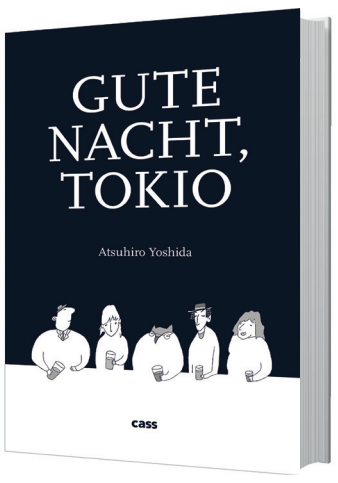
cass verlag

Tokio, nachts um eins. Schräge und weniger schräge Vögel sind unterwegs. Eine Filmrequisiteurin, eine Telefonseelsorgerin, ein Privatdetektiv. Man trifft sich, verpasst sich, träumt und erinnert sich. Im »Drehkreuz« zum Beispiel, einem von vier Frauen geführten Bistro, das spätabends öffnet und morgens schließt. Der Mond bescheint die Stadt, und wenn nicht der Mond, dann die Neonlichter. Ein Episodenroman, der alle und alles verbindet und den Leser glücklich macht.

Man nennt es Whisky-Cola, aber es ist mehr.
In Tokio, nachts um eins.



Atsuhiro Yoshida
Gute Nacht, Tokio
Roman
Aus dem Japanischen von Katja Busson

Geb. mit SU und Leseband | 191 Seiten
ISBN 978-3-944751-28-3 | 22,00 Euro

Deutsche Erstausgabe

Tokio-Blues mit Happy End

NEU

Atsuhiro Yoshida
Gute Nacht, Tokio
Roman
aus dem Japanischen
von Katja Busson

191 S. | geb. mit SU (Naturpapier) und Leseband | Spotlackierung | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-28-3

Tokio, nachts um eins. Schräge Vögel sind unterwegs: im Taxi des jovialen Herrn Matsui und im »Drehkreuz«, einem von vier Frauen geführten Bistro, das spätabends öffnet und morgens schließt. Der Mond bescheint die Stadt, und wenn nicht der Mond, dann die Neonlichter. Ein Episodenroman, der alle und alles verbindet und den Leser glücklich macht.

Hinreißend. Bewegend. Weise

Chisako Wakatake
Jeder geht für sich allein
Roman
aus dem Japanischen
von Jürgen Stalph

109 S. | geb. mit Schutzumschlag (Naturpapier) und Leseband | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-25-2

Die 74-jährige Momoko horcht in sich hinein, hört Stimmen, spricht mit sich, halb in der Hochsprache, halb im längst vergessen geglaubten Heimatdialekt. Dieses Buch handelt davon, was es heißt, Mensch zu sein. Es ist eine Hommage an die Sprache – und ans Leben. Ausgezeichnet mit dem Akutagawa-Preis.

Der japanische Kinderbuch-Klassiker

Kenji Miyazawa
Eine Nacht in der Milchstraßenbahn
Aus dem Japanischen von
Jürgen Stalph
Illustriert von Louise Heymans

104 S. | geb. mit SU (Naturpapier) und Leseband | Fadenheftung | 5 farbige Illustrationen
ISBN 978-3-944751-27-6

Giovanni muss neben der Schule Geld für die Familie verdienen und wird in der Klasse zum Außenseiter. Nur Campanella, Sohn des Doktors und Giovannis bester Freund, hält zu ihm. Am Abend des Sternenfests finden sich die beiden Jungen plötzlich an Bord der Milchstraßenbahn wieder. Eine phantastische Reise durch den Nachthimmel beginnt.

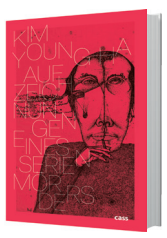
Von der Freiheit der Kunst, im Kerker erzählt

Seiko Ito
Das Romanverbot ist nur zu begrüßen
Roman
Aus dem Jap. übersetzt und mit einem Nachwort versehen von Jürgen Stalph

156 S. | gebunden mit transparentem Schutzumschlag und Leseband | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-26-9

2036. Für die Zensur schreibt der eingekerkerte Erzähler ein Loblied auf das von den Besatzern seines Landes erlassene »Romanverbot«. Melville und Mishima spielen eine Rolle, auch de Saussure, Beckett und das Endspiel im Schach. Unmerklich wandelt sich der »Essay« dabei zu dem, was er nicht sein darf: zu einem grandiosen Roman.

Preis der Hotlist 2020



Kim Young-ha
Aufzeichnungen eines Serienmörders
Roman
Aus dem Koreanischen von
Inwon Park

152 S. | gebunden mit Schutzumschlag (Naturpapier) und Leseband | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-22-1

Tierarzt Byongsu Kim (70) ist »pensionierter« Serienmörder. Kurz nachdem er in seinem Viertel einem Mann begegnet, den er als seinesgleichen erkennt, wird bei ihm beginnende Demenz diagnostiziert. Um seine Tochter zu beschützen, plant der alte Mann, mit seinem schwindenden Gedächtnis kämpfend, einen letzten Mord. »Ein Meisterwerk.« Neue Zürcher Zeitung

Magie pur

Hiromi Goto
Chor der Pilze
Roman
aus dem Englischen von
Karen Gerwig

264 S. | geb. mit Schutzumschlag (Naturpapier) und Leseband | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-24-5

Die alte Dame ist vor zwanzig Jahren aus Japan eingewandert, sitzt unverrückbar im Flur ihres kanadischen Hauses, beobachtet alles und teilt es telepathisch mit ihrer schon in dem neuen Land aufgewachsenen Enkelin. Ein erzählerisches Meisterstück über kulturelle Identität, versteckten Rassismus und die Schönheiten des Seins.

»Einer der wichtigsten deutschen Verlage für japanische Literatur.«

Büchermarkt, *Deutschlandfunk*

Noir in Seoul

Jung-hyuk Kim
Dein Schatten ist ein Montag
Kriminalroman
Aus dem Koreanischen von
Paula Weber

287 S. | Französische Broschur | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-20-7

Privatdetektiv Gu ist »Deleter«. Er vernichtet unliebsame Hinterlassenschaften, vor allem Daten und Dateien. Nach dem gewaltsamen Tod eines seiner Klienten geht er auf die Suche nach dessen verschwundenem Tablet. Schon bald führt die Spur zu einer Schlägertruppe und dem dubiosen Boss einer Mediengesellschaft, die auch im Pornogeschäft tätig ist.

Zurück zur Natur

Natsu Miyashita
Der Spielplatz der Götter
Erzählendes Sachbuch
Aus dem Japanischen von
Katja Busson
mit Karte u. Anmerkungen

272 S. | Broschiert (Naturkarton) mit SU (Naturpapier) und Lesezeichen | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-21-4

Siebenunddreißig Kilometer bis zum nächsten Supermarkt, sechzig bis zum nächsten Videoverleih, und wo sollen die Kinder zur Schule gehen? In die Zwergschule? Und überhaupt: Ist das Leben in der Natur – in der »Wildnis« – nicht gefährlich? Mit viel Liebe und Witz stellt die Autorin uns allen die Frage: Wie wollen wir unser Leben gestalten?

Vom Leben nach der Katastrophe. Aufrüttelnd

Manichi Yoshimura
Kein schönerer Ort
Roman
Aus dem Japanischen von
Jürgen Stalph

158 S. | Französische Broschur | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-19-1

Ein schöner Ort am Meer. Man singt gemeinsam die Hymne der Stadt, hilft sich, wo man kann. In der Schule aber sterben die Kinder, Lehrer verschwinden, Männer in Anzügen tauchen auf. Etwas muss passiert sein. Ein 11-jähriges Mädchen schildert, was es sieht. Arglos. Und führt den Leser Satz für Satz ins Grauen.

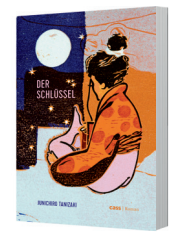
Geniestreich

Shugoro Yamamoto
Die Rache
Aus dem Jap. und mit einem Nachwort von Katja Cassing

64 S. | mit 4 ganzs. Illus. von Hideki Nagai | geb. Halbleinen | Fadenheftung | dt. Erstausgabe
ISBN 978-3-944751-18-4

Der Taugenichts Iwata will Koch werden, nicht Samurai. Als sein Vater durch die Hand des berühmten Schwertkämpfers Musashi ums Leben kommt, zieht sich der junge Mann in eine Hütte am Stadtrand zurück – und wird über Nacht mit Geld und Geschenken überhäuft. Man glaubt nämlich, er wolle dort Musashi stellen. In einem ehrenvollen, aber aussichtslosen Duell.

Der erotische Tagebuchroman-Klassiker in neuer Übersetzung



Junichiro Tanizaki
Der Schlüssel
Roman
Aus dem Jap. von Katja Cassing
und Jürgen Stalph

208 S. | Französische Broschur
ISBN 978-3-944751-16-0

Ein Mann. Eine Frau. Zwei Tagebücher. In denen geheimste Wünsche offengelegt werden. In denen taktiert, verführt, gefordert wird. Und gelogen. Man liest schließlich nicht, was der andere schreibt. Und tut nicht, was zu tun man sich wünschte. Oder doch? *Sex and lies*, vom japanischen Meister der erotischen Literatur virtuos in Szene gesetzt.

www.cass-verlag.de

cass verlag
Friedensplatz 1
99438 Bad Berka

T 03 64 58 . 49 17 - 07 | F - 08
www.cass-verlag.de

Leitung
Dr. Jürgen Stalph
stalph@cass-verlag.de

Dr. Katja Cassing
cassing@cass-verlag.de

Presse und Öffentlichkeitsarbeit
Dr. Katja Cassing
presse@cass-verlag.de

Auslieferung
GVA
Postfach 2021 | 37010 Göttingen
T 05 51 . 48 71 77 | F 05 51 . 41 392

Lieferanschrift
Anna-Vandenhoeck-Ring 36
37081 Göttingen

VERLAGSVERTRETUNG
c/o büro indiebook
T 0 81 41 . 30 89 389 | F 0 81 41 . 30 89 388
www.buero-indiebook.de

Berlin, Brandenburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen
Regina Vogel
vogel@buero-indiebook.de

Bremen, Hamburg, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Schleswig-Holstein
Christiane Krause
krause@buero-indiebook.de

Baden-Württemberg, Bayern, Rheinland-Pfalz, Saarland
Michel Theis
theis@buero-indiebook.de

Hinweis für Buchhändler
Wir stehen für Veranstaltungen zur Verfügung – Verlagspräsentationen, Buchpräsentationen, Lesungen. Gerne stellen wir auch Werbematerial (Poster, Postkarten) zur Verfügung. Sprechen Sie uns an!

Wir unterstützen die Arbeit der Kurt Wolff Stiftung zur Förderung einer vielfältigen Verlags- und Literaturszene

Preisträger Deutscher Verlagspreis 19

Preisträger Deutscher Verlagspreis 20

Klimaneutral Druckprodukt
ClimatePartner.com/11151-2204-3124

© cass verlag | April 2022 | Cover: Atsuhiro Yoshida
Gestaltung: Artographie Werkstatt Weimar